

WYTYCZNE

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2022/1378

z dnia 28 lipca 2022 r.

zmieniające wytyczne 2008/596/WE w sprawie zarządzania aktywami rezerwy walutowej Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne oraz dokumentacji prawnej dla operacji dotyczących takich aktywów (EBC/2008/5) (EBC/2022/28)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 127 ust. 2 tiret trzecie,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 3 ust. 1 tiret trzecie oraz art. 12 ust. 1 i art. 30 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego 2008/596/WE (EBC/2008/5) ⁽¹⁾ regulują zarządzanie rezerwami walutowymi Europejskiego Banku Centralnego (EBC) przez krajowe banki centralne państw członkowskich, których walutą jest euro, jak również dokumentację prawną dla operacji dotyczących takich aktywów. W wyniku regularnego przeglądu tych wytycznych konieczne jest wprowadzenie do nich szeregu zmian.
- (2) Po pierwsze, w przypadku gdy kontrahenci nie przestrzegają obowiązujących przepisów prawnych dotyczących przeciwdziałania praniu pieniędzy lub finansowaniu terroryzmu lub biorą udział w praniu pieniędzy lub finansowaniu terroryzmu, EBC powinien mieć możliwość wypowiedzenia ramowych umów kompensacyjnych zawartych przez EBC z takimi kontrahentami od dnia 1 sierpnia 2022 r. lub zawartych przez EBC przed tą datą, a następnie zmienionych. Odzwierciedlałoby to obecną praktykę EBC w odniesieniu do innych umów ramowych stosowanych przez EBC. Po drugie, kontrahenci transakcji dotyczących aktywów rezerwy walutowej EBC powinni być zobowiązani do stałego przestrzegania wszelkich mających zastosowanie sankcji nałożonych na szczeblu Unii Europejskiej lub ONZ lub nałożonych przez jakikolwiek inny właściwy organ.
- (3) Ponadto należy dokonać szeregu innych dostosowań o charakterze operacyjnym lub technicznym.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić wytyczne 2008/596/WE (EBC/2008/5),

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

Zmiany

W wytycznych 2008/596/WE (EBC/2008/5) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 tiret drugie otrzymuje brzmienie:

„jurysdykcje europejskie» oznaczają systemy prawne wszystkich państw członkowskich, które przyjęły walutę euro na zasadach określonych w Traktacie, a także Danię, Szwecję, Szwajcarię oraz Anglię i Walię.”;

⁽¹⁾ Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego 2008/596/WE z dnia 20 czerwca 2008 r. w sprawie zarządzania aktywami rezerwy walutowej Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne oraz dokumentacji prawnej dla operacji dotyczących takich aktywów (EBC/2008/5) (Dz.U. L 192 z 19.7.2008, s. 63).

2) w art. 3 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Transakcje odwrotne, odwrotne transakcje odwrotne, umowy typu buy/sell-back, umowy typu sell/buy-back dotyczące aktywów rezerwy walutowej EBC są dokumentowane zgodnie z poniższymi umowami standardowymi we wskazanym wydaniu lub we wskazanej wersji albo bardziej aktualnym wydaniu lub bardziej wersji, które zostały zatwierdzone przez EBC:

- a) umowa ramowa EBF dla transakcji finansowych (wersja 2004) stosowana jest w odniesieniu do operacji ze stronami, które zostały utworzone na podstawie prawa jednego z państw europejskich lub na podstawie prawa Irlandii Północnej lub Szkocji;
- b) umowa ramowa Stowarzyszenia Rynków Obligacji dla transakcji odwrotnych (wersja z września 1996 r.) (Bond Market Association Master Repurchase Agreement (September 1996 version)) stosowana jest w odniesieniu do operacji ze stronami, które zostały utworzone na podstawie prawa federalnego lub stanowego Stanów Zjednoczonych Ameryki; oraz
- c) globalna umowa ramowa TBMA/ISMA dla transakcji odwrotnych (wersja 2000) (TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement (2000 version)) stosowana jest w odniesieniu do operacji ze stronami, które zostały utworzone na podstawie prawa jakiegokolwiek państwa innego niż wskazane w lit. a) lub b) powyżej.”;

3) w art. 3 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Operacje na instrumentach pochodnych dokonywane poza rynkiem regulowanym dotyczące aktywów rezerwy walutowej EBC są dokumentowane zgodnie z poniższymi umowami standardowymi we wskazanym wydaniu lub wskazanej wersji albo bardziej aktualnym wydaniu lub bardziej aktualnej wersji, które zostały zatwierdzone przez EBC:

- a) umowa ramowa EBF dla transakcji finansowych (wersja 2004) stosowana jest w odniesieniu do operacji ze stronami, które zostały utworzone na podstawie prawa jednego z państw europejskich;
- b) umowa ramowa Międzynarodowego Stowarzyszenia Dealerów Swapowych ISDA w wersji z 1992 r. (wielowalutowa – transgraniczna, wariant podlegający prawu stanu Nowy Jork) (1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement (Multi-currency – crossborder, New York law version)) stosowana jest w odniesieniu do operacji ze stronami, które zostały utworzone na podstawie prawa federalnego lub stanowego Stanów Zjednoczonych Ameryki; oraz
- c) umowa ramowa Międzynarodowego Stowarzyszenia Dealerów Swapowych ISDA w wersji z 1992 r. (wielowalutowa – transgraniczna, wariant podlegający prawu angielskiemu) (1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement (Multicurrency – cross-border, English law version)) stosowana jest w odniesieniu do operacji ze stronami, które zostały utworzone na podstawie prawa jakiegokolwiek państwa innego niż wskazane w lit. a) lub b) powyżej.”;

4) w art. 3 ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Umowy o wkłady obejmujące aktywa rezerwy walutowej EBC zawierane ze stronami: (i) które są kwalifikowane jako strony operacji określonych w ust. 2 lub ust. 3; oraz (ii) które zostały utworzone na podstawie prawa którejkolwiek z jurysdykcji europejskich z wyjątkiem Irlandii, są dokumentowane zgodnie z umową ramową EBF dla transakcji finansowych (wersja 2004 lub bardziej aktualna wersja zatwierdzona przez EBC). W pozostałych przypadkach niemieszczących się w pkt (i) oraz (ii), umowy o wkłady obejmujące aktywa rezerwy walutowej EBC są dokumentowane zgodnie z ramową umową kompensacyjną w sposób określony w ust. 7 poniżej.”;

5) w art. 3 ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Dokument w języku angielskim w formie określonej w załączniku I (zwanym dalej »ECB Annex«) jest dołączany, stanowiąc jej integralną część, do każdej umowy standardowej, na podstawie której zawierane są w odniesieniu do aktywów rezerwy walutowej EBC transakcje odwrotne, odwrotne transakcje odwrotne, umowy typu buy/sell-back, umowy typu sell/buy-back, umowy pożyczki papierów wartościowych, trójstronne transakcje odwrotne lub operacje dokonywane w zakresie instrumentów pochodnych poza rynkiem regulowanym, chyba że operacje takie przeprowadzane są na podstawie umowy ramowej EBF dla transakcji finansowych (FBE Master Agreement for Financial Transactions).”;

6) w art. 3 w ust. 7 formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:

„7. Ramowa umowa kompensacyjna jest zawierana w stosunkach ze wszystkimi kontrahentami, z wyjątkiem kontrahentów: (i) z którymi EBC zawarł umowę ramową EBF dla transakcji finansowych; oraz (ii) którzy zostali utworzeni na podstawie prawa jednego z państw europejskich z wyjątkiem Irlandii, na następujących zasadach:”;

7) w art. 3 dodaje się ust. 9 w brzmieniu:

„9. Wszystkie umowy ramowe zawarte przez EBC od dnia 1 sierpnia 2022 r. lub zawarte przez EBC przed tą datą, a następnie zmienione, zawierają stałe oświadczenie każdego kontrahenta, zgodnie z którym: a) kontrahent przestrzega we wszystkich istotnych aspektach wszystkich obowiązujących przepisów (w tym instrukcji wydawanych przez właściwe organy) dotyczących przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu; b) kontrahent nie uczestniczy w praniu pieniędzy ani finansowaniu terroryzmu; oraz c) kontrahent przestrzega wszystkich obowiązujących środków ograniczających (zwanym powszechnie »sankcjami«) przyjętych na szczeblu Unii Europejskiej lub Organizacji Narodów Zjednoczonych lub nałożonych przez jakikolwiek inny właściwy organ.”.

Artykuł 2

Skuteczność

1. Niniejsze wytyczne stają się skuteczne z dniem zawiadomienia o nich krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro.
2. Banki centralne Eurosystemu stosują się do postanowień niniejszych wytycznych od dnia 1 sierpnia 2022 r.

Artykuł 3

Adresaci

Niniejsze wytyczne są skierowane do wszystkich banków centralnych Eurosystemu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 28 lipca 2022 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC
Christine LAGARDE
Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

Załącznik I do wytycznych 2008/596/WE (EBC/2008/5) otrzymuje brzmienie:

„ECB ANNEX

1. The provisions of this Annex shall be supplemental terms and conditions applying to [*name the standard agreement to which this Annex applies*] dated [*date of agreement*] (the “Agreement”) between the European Central Bank (the “ECB”) and [*name of counterparty*] (the “Counterparty”). The provisions of this Annex shall be annexed to, incorporated in and form an integral part of the Agreement. If and to the extent that any provisions of the Agreement (other than the provisions of this Annex) or the ECB Master Netting Agreement dated as of [*date*] (the “Master Netting Agreement”) between the ECB and the Counterparty, including any other supplemental terms and conditions, annex or schedule to the Agreement, contain provisions inconsistent with or to the same or similar effect as the provisions of this Annex, the provisions of this Annex shall prevail and apply in place of those provisions.
 2. Except as required by law or regulation, the Counterparty agrees that it shall keep confidential, and under no circumstances disclose to a third party, any information or advice furnished by the ECB or any information concerning the ECB obtained by the Counterparty as a result of it being a party to the Agreement, including without limitation information regarding the existence or terms of the Agreement (including this Annex) or the relationship between the Counterparty and the ECB created thereby, nor shall the Counterparty use the name of the ECB in any advertising or promotional material.
 3. The Counterparty agrees to notify the ECB in writing as soon as reasonably practicable of: (i) any consolidation or amalgamation with, or merger with or into, or transfer of all or substantially all of its assets to, another entity; (ii) the appointment of any liquidator, receiver, administrator or analogous officer or the commencement of any procedure for the winding-up or reorganisation of the Counterparty or any other analogous procedure; or (iii) a change in the Counterparty’s name.
 4. There shall be no waiver by the ECB of immunity from suit or the jurisdiction of any court, or any relief against the ECB by way of injunction, order for specific performance or for recovery of any property of the ECB or attachment of its assets (whether before or after judgment), in every case to the fullest extent permitted by applicable law.
 5. There shall not apply in relation to the ECB any event of default or other provision of any kind in which reference is made to the bankruptcy, insolvency or other analogous event of the ECB.
 6. The Counterparty agrees that it has entered into the Agreement (including this Annex) as principal and not as agent for any other entity and that it shall enter into all transactions as principal.”.
-